



Prüf-Nr./Test-N°: _____
 Werks-Nr./Factory serial-N°: _____

Bescheinigung über die Bau- und Druckprüfung an einem Druckbehälter
Certificate on construction and hydraulic pressure tests of a pressure vessel

Kennzeichnung auf Fabrikschild :
Marking on name plate – on :
 Hersteller/Lieferant : **E. Gessner KG, 5063 Overath**
 Manufacturer's/Supplier :
 Herstellerzeichen :
 Manufacturer's mark : **Baujahr 1982**
 Year of construction :

Fabrik-Nr. Manufacturer's N°: 7032/215	A i.d. Rohren – Raum/Chamber	B u.d. Rohre – Raum/Chamber	C
zul. Betriebsüberdruck Max. allowable working pressures	bar bar	8/- 1	8/- 1
Betriebstemperatur Operating temperature	°C °C	200	200
Inhalt Capacity	Ltr. Ltr.	53	97

Verwendungszweck : **Normkühler 8,5 m²**
Intended use :
Prüfbedingung: Druckbehälterverordnung (DruckbehV)
Test condition: Druckbehälterverordnung (DruckbehV)
Vorprüfung durch : **Hoechst AG H 876**
Preliminary examination by :
Bauprüfung am : **12.1.82** Zeichnung-Nr. : **01740-750022-0B01**
Construction test on : Drawing N° :

Die Ausführung des Behälters und die beigefügte Zeichnung entsprechen in ihren wesentlichen Teilen der vorgeprüften Zeichnung.
 The construction and the attached drawing correspond in their essential parts to the preliminary examined drawing.

Prüfung der Beschaffenheit : **keine Mängel**
Quality examination :

Wasserdruckprüfung am : **12.+15.1.82** Prüfüberdruck – bar
Hydraulic pressure test on : Test pressure – bar

A	B	C
14,3	14,3	-

Bemerkungen
Notes



Prüfstempel: auf Fabrikschild – Niet – ~~Verbindungsmitel~~ auf Behälterwand – Flanschen –
 vorgeschraubten Teilen
 Test stamp : on name plate – rivet – ~~verbindungsmittel~~ – flanges – screwed-on parts.

Bemerkung für den Betreiber :
Note for user :

Die Ausrüstung wurde nicht geprüft. **Die Abnahmeprüfung am Aufstellungsort ist noch erforderlich.**
 Meldung vor Inbetriebnahme an die zuständige Überwachungsorganisation.
 The safety-equipment has not been tested. **The pressure vessel has to be subjected to acceptance test on the site.**
 Information of the competent supervising authority prior to time of beginning of operation.

Köln , den/the **15.1.** 19 **82/Hep.** Der Sachverständige/Inspector

Anlagen : Zeichnung:
 Annexes: Drawing:
 Werkstoffnachweis:
 Material certificates:

Keld
Dipl.-Ing. Feldmann

Betreiber:
User :

Diese Zeichnung ist urheberrechtlich geschützt. Eine unrichtige Vervielfältigung sowie Weitergabe an Dritte verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben.

1	Apparate Typ nach Normzeichnung Nr.	Normkühler 8,5 m ² 01740-750022-0601	KA	F 109
			Pos.	1206
			Geb.	258

2	zugeh. Normzeichnungen	01740-750022-0601 (Anlage 1)
---	------------------------	------------------------------

3	Auslegungsgedaten	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">HOECHST AG. Nr. 04 G 31261</p> <p>Hersteller: <u>Germer</u></p> <p>Fabrik-Nr. <u>7032/215</u> Baujahr <u>1982</u></p> <p>Innenraum Außenraum in den Rohren um die Rohre</p> <p>Zul. Betr. Ü. Dr. <u>8/-1</u> ✓ <u>8/-1</u> ✓ <u> </u> bar</p> <p>Zul. Betr. Temp. <u>200</u> ✓ <u>200</u> ✓ <u> </u> °C</p> <p>Inhalt <u>53</u> ✓ <u>83</u> ✓ <u> </u> l</p> <p>Schrauben <u>4.6.-2</u> ✓</p> </div>	
	Hersteller: Defen bitte gleichlautend in das Schild einschlagen		

Prüldruck	bar	14,3 10,4	14,3 10,4
Korrosionszuschlag	mm	-	-
Werkstoffe		4571/4401	4571

5 Schweißzusatzwerkstoffe Schweißverfahren
 Schweißzusatzwerkstoffe müssen entsprechend den VdTUV-Kennblättern für Schweißzusatzwerkstoffe auf ihre Eignung hin von einem anerkannten Sachverständigen für Druckbehälter überprüft sein. Legierte und hochlegierte Stähle dürfen nur mit artgleichen Zusatzwerkstoffen verschweißt werden.

6	Vorprüfung	Geprüft als Druckbehälter unter Nr. <u>H 876</u>											
		<table border="1"> <tr> <td></td> <td>Innenraum in den Rohren</td> <td>Außenraum um die Rohre</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zul. Betr. Ü-Druck</td> <td><u>8/-1</u></td> <td><u>8/-1</u></td> <td>bar</td> </tr> <tr> <td>Zul. Betr. Temp.</td> <td><u>200</u></td> <td><u>200</u></td> <td>°C</td> </tr> </table>		Innenraum in den Rohren	Außenraum um die Rohre		Zul. Betr. Ü-Druck	<u>8/-1</u>	<u>8/-1</u>	bar	Zul. Betr. Temp.	<u>200</u>	<u>200</u>
	Innenraum in den Rohren	Außenraum um die Rohre											
Zul. Betr. Ü-Druck	<u>8/-1</u>	<u>8/-1</u>	bar										
Zul. Betr. Temp.	<u>200</u>	<u>200</u>	°C										
Besond. Betriebseinflüsse sind nicht berücksichtigt. Gültigkeitsdauer 1 Jahr.		Frankfurt (M) 80, den <u>26. Nov. 1981</u>											
Höchst Aktiengesellschaft Eigenüberwachung <i>Kirsch</i> Von der BG ermächtigter Sachverständiger		H 876											

7	Bestell-Nr.	404 IX 12 820	Auftrags-Nr.	7032/215
---	-------------	--------------------------	--------------	----------

Bemerkungen:	Datum	Name	Gebäude	Zeichnungs-Nr. 2 von Blatt
	Gez.			
	Gepr.			
	Norm		Land/Werk:	
b	Höchst Aktiengesellschaft Werk Gerstholen			Benennung: Deckblatt-Formular
a				
Änderung	Datum	Name	Abt.	